

Juli 2015

*Die nächste Ausgabe erscheint in der Woche 31
Inserateschluss: Freitag, 24. Juli 2015, 12.00 Uhr*

Mitteilungsblatt



Salmsacher Aacheinfahrt: Bild von Nancy Chumachenco



Aus dem Gemeinderat

An den letzten beiden Sitzungen des Gemeinderates wurde unter anderem folgendes behandelt:

- Der Gemeinderat nahm die Verlegung der Verteilkabine bei der Kehlhofstrasse zur Kenntnis. Diese wird neu auf dem Land bei der Kirche platziert.
- Der Gemeinderat beschloss einen behindertengerechten Sanitärcontainer (mit WC-Anlagen und Dusche) für die Salmsacher Bucht anzuschaffen. Dieser wird den Bootsbesitzern, den Bucht-Besuchern sowie den Jurten-Gästen zur Verfügung stehen.
- Leider halten sich einige Einwohner nicht an die Vorschriften, den Kehrichtsack erst am Montag-Morgen an den Sammelstellen bereit zu stellen. Dies verursacht beim Salmsacher Werkhof enorme Aufwendungen, um die Verunreinigungen zu beseitigen. Daher werden neu die Verursacher gebüsst. Gleichzeitig hat man zur Verbesserung der Situation an geeigneten Stellen Kehrichtcontainer aufgestellt. Dort dürfen gebührenpflichtige Säcke deponiert werden. Zwei Unterflurcontainer können bei Neubauten von Mehrfamilienhäusern realisiert werden. Die betroffenen Einwohner werden mittels Schreiben informiert.
- Es fand eine Einspracheverhandlung bezüglich des Kostenteilers der elektrischen Erschliessung entlang der Arbonerstrasse statt.
- Samir Sumanovac wurde vom Gemeinderat als neuer Mannschaftsvertreter in die Feuerwehrschatzkommission gewählt.
- Der jährliche Gemeinderundgang wurde durch die Flurkommission vorgenommen. Beanstandungen werden vom Präsidenten, Hampi Niederer, bearbeitet.
- Nach der Vorstellung einer Mitgliedschaft beim Netzwerk „Gesunde Gemeinde“ der Perspektive Thurgau, beschloss der Gemeinderat diesen Beitritt. Eine entsprechende Absichtserklärung wird anlässlich der Strategieplanung im August verfasst.
- Der neue Gemeinderat Roland Allenspach übernimmt den Bereich Öffentliche Sicherheit von Heini Schenk. Die übrigen Bereichszuteilungen bleiben unverändert. Marina Bruggmann wurde als neue Vize-Gemeindepräsidentin bestimmt.
- Die Auftragsvergabe bezüglich des Werkleitungsbaus Kehlhofstrasse Nord wurde gemäss Vergabeempfehlung der wirtschaftlich günstigsten Strabag AG, Amriswil, erteilt.
- Dem Gemeinderat ist bewusst, dass die Information anlässlich der Gemeindeversammlung bezüglich des Glasfasernetzes etwas dürftig war. Es handelte sich dabei um eine blosser Interessenabholung. Vertiefte Abklärungen werden folgen, sobald das Projekt konkreter wird.

Wie üblich diskutierte der Gemeinderat auch diesmal weitere Themen, welche unter Wahrung des Datenschutzes nicht publiziert werden dürfen.

Bauwesen

Bewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Vier Jurten (Fahrrisbauten) auf Parz. 554, Seewiesen, Salmsacher Bucht Sabrina Hiller, Romanshornerstrasse 202, Hefenhofen
- Neubau MFH mit Gewerbe und Carports auf Parz. 414, Hungerbühl Jeanette und Bruno Straub, Schützenwisstrasse 1, 8580 Hefenhofen

Bewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Neubau Geräteschopf auf Parz. 698, Kehlhofstrasse 36 Regula und Martin Wüst, Kehlhofstrasse 36, 8599 Salmsach
- Neubau Pergola beim Sitzplatz auf Parz. 705, Neue Zelg 2 Priska und Samir Sumanovac, Neue Zelg 2, 8599 Salmsach

Bewilligungen befristete Strassenreklame

- Werbetafel Fischessen auf Parz. 230, Schäfli-Areal, Arbonerstrasse Männerchor Salmsach, Max Müller, Zelgstrasse 20, 8599 Salmsach
- Werbetafel Sommernachtsfest Romanshorn, Parz. 267, Arbonerstrasse Verein Sommernachtsfest Romanshorn, Weitenzelgstr. 25, Romanshorn

Feuerbrandkontrolle

In den Medien wurde kaum darauf hingewiesen, dass dieses Jahr der Feuerbrand ein Thema ist. Trotzdem hat das Landwirtschaftsamt beschlossen, in der Befallzone 1 – in welcher die Gemeinde Salmsach ebenfalls liegt – eine flächendeckende Kontrolle durchzuführen. Man möchte verhindern, dass sich der Erreger des Feuerbrandes in Bäumen und Ziersträuchern, welche letztes Jahr oder bereits vorher einmal infiziert worden sind, unkontrolliert ausbreiten kann. Dank einer langjährigen umfassenden Kontrolle vermuten wir, dass sich sehr wahrscheinlich kein Feuerbrandbefall ereignen wird. Wir sehen uns aber doch veranlasst, den üblichen Kontrollgang in den Gärten vorzunehmen. Dieser beginnt ab dem 7. Juli 2015 und dauert bis Ende Juli 2015. Wie in den vergangenen Jahren bitten wir Sie wieder, uns ungehinderten Zugang zu den Liegenschaften zu gewährleisten und danken jetzt schon für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

Mario Knür Tel 076 580 53 77 und Mirtha Reimann 058 346 04 43

Eintrittsvergünstigungen Schwimmbad Romanshorn



Wie in den Vorjahren erhalten Einwohnerinnen und Einwohner von Salmsach einen jährlichen Beitrag von Fr. 15.00 an das Badeabonnement. Die Auszahlung erfolgt in bar gegen Vorweisung des Jahresabonnements 2015. Inhaber/innen melden sich bei der Gemeindekanzlei Salmsach bis spätestens Ende Badesaison 2015.

Zivilstandsnachrichten April bis Juni 2015

- Trauungen** 24. April 2015
Buchacher Christian und Saengwiset Napharat
8. Juni 2015
Shala Ardit und Aerne Marina
13. Juni 2015
Luma Arsim und Amzai Zurijete
- Geburten** 4. April 2015 in Münsterlingen TG
Trzcinski Olivier, Sohn des Trzcinski Daniel Wiktor und der Trzcinska Anna
6. April 2015 in St. Gallen SG
Murati Ayan, Sohn des Murati Adis und der Murati Ljavidije
9. April 2015 in Münsterlingen TG
Blagojevic Colin, Sohn des Blagojevic Niklas und der Knapp Mercédesz
21. April 2015 in Münsterlingen TG
Yavuz Kenan-Valerio, Sohn des Yavuz Mehmet und der Yavuz Marisa
7. Mai 2015 in Münsterlingen TG
Arifi Beis, Sohn des Arifi Jetish und der Arifi Feime
15. Mai 2015 in St. Gallen SG
Marzin Marie-Christin, Tochter der Marzin Kathleen

Auf ausdrücklichen Wunsch wurden einige Zivilstandsnachrichten nicht publiziert.

Einwohneramt Salsmach

Abstimmungsergebnisse vom 14. Juni 2015

Mit einer **Salmsacher Stimmbeteiligung** von **35.4 %** sehen die Ergebnisse wie folgt aus:

Eidgenössische Volksabstimmungen	Salmsach Ja / Nein	Schweiz Ja / Nein
Präimplantationsdiagnostik	127 / 154 45.2 / 54.8 %	61.9 / 38.1 %
Stipendieninitiative	77 / 201 27.7 / 72.3 %	27.5 / 72.5 %
Erbschaftssteuerreform	96 / 191 33.4 / 66.6 %	29.0 / 71.0 %
Änderung des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen	104 / 182 36.4 / 63.6 %	51.1 / 49.9 %

Salmsacher Bucht – Baden auf eigene Gefahr

In der idyllischen Salmsacher Bucht zu Baden wäre ein Vergnügen. Das Baden im offenen, unbeaufsichtigten Gewässer erfolgt auf eigene Gefahr. Die Baderegeln der SLRG sind unbedingt einzuhalten. Um Schnittwunden zu vermeiden, bitten wir die Badegäste, den Strand und das Gewässer nur mit Schuhen zu betreten.



Die letzte Untersuchung der Badewasserqualität durch das kantonale Laboratorium vom 19. Juni 2015 ergab eine **ungenügende Wasserqualität**. Umgehend wurden wiederum Warntafeln angebracht: „Aus gesundheitlichen Gründen wird vom Baden abgeraten. Nicht tauchen und nach dem Baden gründlich duschen“.

Die Besucher der Salmsacher Bucht werden gebeten, keine Glasscherben zu hinterlassen. Sie bringen sich und andere Gäste in Gefahr. Bitte beachten Sie, dass eine Benützung ab 8 Personen durch die Gemeinde zu bewilligen ist.

Information Häckseldienst in Salmsach

Bei unserem älteren Gemeindehäcksler ist ein Teil defekt, welches trotz grosser Bemühungen unseres Werkhofs bislang nicht ersetzt werden konnte. Aufgrund des fortgeschrittenen Alters sind für den Häcksler keine Ersatzteile mehr auf dem Markt erhältlich. Deshalb konnte der Häckseldienst nicht mehr wie gewohnt durchgeführt werden.

Nun kann der Werkhof jedoch eine vorübergehende Alternativlösung anbieten. So wurde eine Häckselmaschine gefunden, welche tageweise gemietet werden kann. Dies hat jedoch zur Folge, dass wir den Häckseldienst nicht mehr kostenlos anbieten können. Für die Miete des Gerätes wird pro Kunde eine Gebühr von ca. Fr. 20.00 fällig. Der Arbeitsaufwand sowie das Fahrzeug des Werkhofs bleiben weiterhin kostenlos.

Wenn Sie Grünabfälle zum häckseln haben, melden Sie sich bitte bei der Gemeindekanzlei, Tel. 058 346 04 40. Sobald genügend Anmeldungen eingegangen sind, wird der Werkhof einen Termin festlegen und an diesem Tag mit dem Häcksler bei Ihnen vorbeikommen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinderat / Werkhof

Wespennester / Bienenschwärme

Können Sie Wespennester nicht selbst entfernen? Dann wenden Sie sich an Walter Schumacher, Tel. 079 361 65 55.



Dasselbe gilt für Bienenschwärme, die durch Werner Hanselmann, Tel. 071 463 58 44, gerne abgeholt werden.

Ist Ihr Reisepass noch gültig?

Ferienzeit ist Reisezeit. Planen Sie in den bevorstehenden Sommerferien eine Reise ins Ausland? Dann prüfen Sie Ihre Reisepässe und Identitätskarten am besten frühzeitig auf ihre Gültigkeit! Das zuständige Passbüro befindet sich an der Bahnhofstrasse 12 in Weinfeld (3. Stock, vis à vis des Bahnhofs). Da das Passbüro vor den Sommerferien meist ausgebucht ist, muss mit einigen Wochen Wartezeit gerechnet werden, bis man einen Termin erhält. Die Produktion kann in der Folge maximal zehn weitere Arbeitstage dauern.

Wer nur eine Identitätskarte benötigt, kann sich am Schalter der Salmsacher Einwohnerdienste im Gemeindehaus melden. Die Bestellung des Kombiangebots Pass/ID läuft über das Passbüro in Weinfeld.

Einwohneramt Salmsach

Informationen Primarschule



Die neuen Lehrpersonen für das kommende Schuljahr stellen sich vor:



Elvira Fässler
Textiles Werken

Ich heisse Elvira Fässler und wohne in Uttwil. Als gelernte Primarlehrerin mit der Zusatzausbildung „Textiles Gestalten“ unterrichte ich dieses Fach seit vier Jahren mit viel Freude hauptberuflich. In der Freizeit bin ich gerne sportlich mit dem Rennrad oder joggend in der Natur unterwegs. Meine Erholung finde ich zuhause im Garten. Ich freue mich, meine Begeisterung fürs gestalterische, handwerkliche Schaffen den Salmsacher SchülerInnen weiter geben zu dürfen.



Thomas Kangus
Klassenlehrer 4.-6. Klasse

Geburtsdatum: 8. Juni 1993
Muttersprache: deutsch / aramäisch
Wohnort: 8580 Amriswil
Hobbies: Fussball, Musikproduktion
Schulischer Werdegang:
- 4 Jahre Pädagog. Maturitätsschule in Kreuzlingen
- 2 Jahre Pädagog. Hochschule in Kreuzlingen

Ich freue mich auf eine spannende, lehrreiche und abwechslungsreiche Zeit mit Ihrem Kind und auf eine offene und vertrauenswürdige Eltern-Zusammenarbeit.

Die Vorstellung von Doris Ferber, Schulleiterin, wird in einer der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes erfolgen.

Schulkommission, Juni 2015

Ablesung Juli 2015



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Unsere Ableser werden Ende Juni / Anfang Juli 2015 die Zählerstände der Energiezähler und der Wasseruhren für das 1. Halbjahr 2015 bei Ihnen ablesen. Für Fragen stehen wir Ihnen unter 071 466 70 70 gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse
Genossenschaft EW Romanshorn

Einladung zum Frauezmorge

Kommt doch auch zum Frauezmorge in Salmsach, jeweils am 1. Donnerstag des Monats, im alten Pfarrhaus von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr:

2. Juli 2015 August Ferien 3. September 2015



Gemütliches Beisammensein mit Kindern bei Kaffee, Tee, Sirup, feinen Brötli und Gipfeli. Auf Ihr Kommen freut sich das Team vom Frauenverein Salmsach.

Veranstaltungskalender

Grünabfuhr	13. Juli 2015
Grünabfuhr	27. Juli 2015
Salmsacher Bundesfeier	31. Juli 2015
Jassnachmittag	1. August 2015
Jungbügerfeier	21. August 2015
Reise, evang. Kirchenchor	28. August 2015
SlowUp in Salmsach	30. August 2015
Turnfahrt, Frauenriege	5. und 6. September 2015
Ausflug, Männerchor	6. September 2015
Turnfahrt, Männerriege	12. und 13. September 2015
Turnfahrt, Turnverein	19. und 20. September 2015

Salmsacher z'Morge 65+ 2015



Herzliche Einladung zum 65+ z'Morgä in Salmsach, ab 8.30 Uhr, jeweils donnerstags, im alten Pfarrhaus:

- 20. August 2015 - 17. September 2015 - 22. Oktober 2015
- 19. November 2015 - 17. Dezember 2015

Auf Ihr Kommen freut sich das Team vom Frauenverein Salmsach. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Französischkurs in Arbon

De belles heures avec la langue française. Möchten Sie Ihre Französischkenntnisse auffrischen und vertiefen? De belles heures avec la langue française bietet Ihnen die Gelegenheit, in einer Gruppe gemeinsam mit einer flexiblen Kursleiterin die französische Sprache zu pflegen. Der Kurs wird ab Freitag, 14.08.-23.10., jeweils von 09.00-11.00 Uhr, durchgeführt. Melden Sie sich zu einer kostenlosen Schnupperlektion an.

Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

UBS-Cup und Schnellste/r Salmsacher/in vom 3. Juni



Bei schönstem Wetter konnten wir am 3. Juni den UBS-Cup / schnellsten Salmsacher durchführen. Beim UBS-Cup konnten sich die Kinder in drei Disziplinen beweisen: Wurf mit den 200g Bällen, Weitsprung und Sprint über 60 Meter. Die Kinder waren motiviert und haben sich sehr angestrengt um gute Resultate zu erzielen. Danach gab es eine kleine Pause in welcher die Familien sich in der Festwirtschaft mit einer Wurst und Getränken stärken konnten. Wieder mit voller Kraft sind die Kinder dann zum Sprint für den schnellsten Salmsacher angetreten. In der Rangverkündigung am Schluss dieses Anlasses wurden dann die Leistungen der Kinder geehrt. Es gab Urkunden und für jedes Kind einen Turnsack und ein Glace. Es war sehr schön, dass viele Zuschauer die Kinder angefeuert und motiviert haben. Vielen Dank an die fleissigen Helfer welche zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben.



Rangliste Schnellster Salsmacher 2015

Knaben

Jg.	Rang	Vorname Name	Zeit	Distanz
2013	1	Jace David	19.72	50 m
	2	Janik Betschart	26.53	
	3	Mathis Braun	44.94	
2012	1	Fabrice von Moos	14.94	50 m
2011	1	Neil Drittenbass	12.86	50 m
2010	1	Dario Tobler	11.62	50 m
	2	Justin Wüst	11.75	
	3	Fabian Wüst	12.11	
	4	Ryan David	12.78	
2009	1	Robin Braun	9.78	50 m
	2	Kai Ifflaender	10.04	
	3	Loris Boni	10.53	
2008	1	Elia Chiummariello	9.41	50 m
	2	Torben Buder	10.38	
	3	Noris Knöpfel	10.76	
	4	Mike Häseli	11.60	
	5	Ruben Wüst	11.78	

Jg.	Rang	Vorname Name	Zeit	Distanz
2007	1	Alessio Boni	9.16	50 m
	2	Marco Niederer	9.43	
2006	1	Heiko das Chagas Jawors	9.00	50 m
	2	Diego Da Silva Ferreira	9.50	
2005	1	Davide Pellegrino	9.53	60 m
	2	Jan Giezendanner	9.66	
	3	Juri Ifflaender	9.82	
	4	Alper Ciftci	10.65	
	5	Nino Brunner	10.68	
	6	Bjarne Buder	12.30	
2004	1	Randu Miserez	9.66	60 m
	2	Swen Andermatt	10.59	
	3	Aleiko Barros Torea	10.61	
	4	Nico Bruggmann	10.62	
2003	1	Marco Breu	10.17	60 m
2002	1	Jonas Giezendanner	9.31	60 m

Rangliste Schnellste Salsmacherin 2015

Mädchen

Jg.	Rang	Vorname Name	Zeit	Distanz
2012	1	Nela Sumanovac	20.47	50 m
2011	1	Giulia Burri	13.18	50 m
	2	Nilay Kollu	13.69	
	3	Lia Sumanovac	13.76	
	4	Emma Chiummariello	16.56	
	5	Sina Hädinger	19.36	
2010	1	Enea Chiummariello	11.19	50 m
	2	Loena Memeti	12.37	
	3	Xana Fehlmann	16.66	
2009	1	Luana Bürler	14.06	50 m
	2	Phoebe Fehlmann	14.10	
2008	1	Kiara Da Silva Ferreira	10.79	50 m
	2	Sarina Wüst	10.97	
	3	Gianna Brunner	11.88	
	4	Lea Di Rese	11.95	
	5	Xenia Schneider	13.10	
2007	1	Fulin Özcan	10.53	50 m
	2	Annika Braun	10.69	
	3	Lana Häseli	10.78	
	4	Seyma Üçüncü	12.34	

Jg.	Rang	Vorname Name	Zeit	Distanz
2006	1	Urtesa Memeti	9.25	50 m
	2	Ronja Ifflaender	9.31	
	3	Xana Barros Torea	9.37	
	3	Sira Bruggmann	9.37	
	5	Dilara Bayraktar	9.47	
2005	1	Elna Grob	10.83	60 m
	2	Feyzanur Yavuz	11.06	
	3	Marina Breu	11.59	
2004	1	Anna Siegmann	10.49	60 m
	2	Livia Niederer	10.50	
2003	1	Jessica Brändli	9.88	60 m
	2	Andrina Randegger	10.16	
	3	Alessandra Istone	11.09	
2002	1	Luana Tanner	10.16	60 m
2000	1	Melanie Breu	13.78	80 m

UBS-Cup Knaben unter 2008

Jg. Platz Vorname Name

2013	1	Jace David
	2	Janik Betschart
	3	Mathis Braun
2012	1	Fabrice von Moos
2011	1	Neil Drittenbass
2010	1	Fabian Wüst
	1	Justin Wüst
	2	Dario Tobler
	3	Ryan David
2009	1	Kai Ifflaender
	2	Robin Braun
	3	Loris Boni

UBS-Cup Mädchen unter 2008

Jg. Platz Vorname Name

2012	1	Nela Sumanovac
2011	1	Nilay Kollu
	2	Lia Sumanovac
	3	Sina Hädinger
	4	Giulia Burri
	5	Emma Chiummariello
2010	1	Enea Chiummariello
	2	Loena Memeti
	3	Xana Fehlmann
2009	1	Luana Bürgler
	2	Phoebe Fehlmann

Turnergrüsse

das Leiterteam Jugi Salmsach

Salmsacher - Fahne als Geschenk ?

Die Salmsacher Fahne 1.5 m x 1.5 m kann zum Spezialpreis von Fr. 340.00 bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Der Preis ist durch den komplizierten Farbwechsel und die geringen Stückzahlen in der Herstellung gerechtfertigt.



Inserat

calonder

Ihr Elektriker
von vis-à-vis

www.calonder.ch

Elektro Calonder
Salmsach +
Romanshorn
071 463 41 41
info@calonder.ch

Einladung zur Bundesfeier

31. Juli 2015 ab 19.40 Uhr in der Salmsacher Bucht

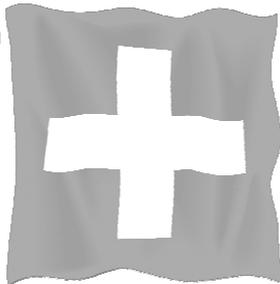
Festredner: Marcel Hug, Paralympic Athlet

Grosser Funken

Grillen wie zu Grossvaterszeiten
an 3 Feuerstellen mit **Gratis-
Würsten** für Salmsacher/innen

**Mineralwasser und
Süssgetränke** werden am
Abend gratis abgegeben.

**Festwirtschaft der
Buchtäfer Salmsach**



Musikalische Unter-
haltung mit **Duo
Sommertraum**

Festprogramm

- | | |
|------------------|---|
| 20.00 Uhr | Begrüssung, Martin Haas, Gemeindepräsident
Thurgauer Lied
Festrede von Marcel Hug, Paralympic Athlet
Nationalhymne |
| ab ca. 21.00 Uhr | Gemeinsames „Wurstbraten“
Musik vom Duo Sommertraum |
| ca. 22.00 Uhr | Grosser Funken |

Inserat

Leonhard Widmer (1809–1867)

Alberich Zwyssig (1808–1854)



**-Sa- 1. August
13.00 Uhr-**



Jassnachmittag an der Salmsacher Bucht

Einsatz Fr. 25.-- inkl. Steak vom Grill

3 schöne Preise

wir freuen uns
auf Ihren Besuch

Frauenriege Salmsach

**am 31. Juli Bundesfeier ab 19.40 Uhr
mit Ansprache von Marcel Hug Paralympics-Athlet**

Gratiswürste & gratis Mineralwasser



©creativa.ch